



Language Studies  
**UNIVERSITY OF TORONTO**  
 MISSISSAUGA

*With the generous support and sponsorship of the*  
**Office of the Vice-President & Principal**  
**Office of the Vice-Principal Academic and Dean**  
**Office of the Vice-Principal, Research**  
**Italian Cultural Institute of Toronto**

# Cross-Disciplinary Dialogues

## Conference in Honour of Michael Lettieri

JUNE 8-9, 2023

COUNCIL CHAMBER  
 WILLIAM G. DAVIS  
 BUILDING 3130

UNIVERSITY OF  
 TORONTO MISSISSAUGA

3359 MISSISSAUGA ROAD

Over his past 40 years of service to the University of Toronto (UofT), Michael Lettieri, Professor of Italian Language and Literature, has contributed significantly to fostering UTM's rise as a global leader in research and higher education, in the field of Italian Studies and beyond: from graduate and undergraduate teaching, to theoretical and applied research, to academic administration and governance, culminating in innovative approaches to global and experiential learning opportunities.



# THURSDAY, JUNE 8, 2023

## 9:00 – Coffee

## 9:15 – 10:15 Welcome and Opening Remarks

Salvatore Bancheri, Chair, Department of Language Studies, UTM  
Andreas Bendlin, Vice-Dean, Academic Experience, UTM  
Giulia Romani, Italian Consul, General Consulate of Italy in Toronto  
Veronica Manson, Director, Italian Cultural Institute of Toronto  
Luca Somigli, Chair, Department of Italian Studies, UofT

## 10:15-11:20 (Hybrid Session)

*Chair:* Salvatore Bancheri, University of Toronto Mississauga

**Marcel Danesi**, University of Toronto, *L'approccio glottodidattico di Michele Lettieri: dalla filologia alla linguistica applicata*

**Anthony Mollica**, Brock University, *Publish. Don't perish! A Guide for Seasoned and Young Authors*

**Frank Nuessel**, University of Louisville, *Michael Lettieri's Remarkable Achievements During His Two Terms as Editor of Italica (2014-2021)* (Online)

## 11:20-11:35 – Coffee Break

## 11:35-13:35

*Chair:* Simone Casini, University of Toronto Mississauga

**Giovanni Fiorentino**, Università degli Studi della Tuscia, *L'Italia d'argento. Genealogia visuale di un paese immaginario*

**Monica Barni**, Università per Stranieri di Siena, *La condizione dell'italiano nel mondo nel contesto economico, politico e culturale contemporaneo. Testimonianze e prospettive*

**Massimo Vedovelli**, Università per Stranieri di Siena, *“Cor Magis Tibi Sena Pandit”:* *gli altri, Siena e le altre*

**Rita Librandi**, Università “L'Orientale” di Napoli, *Visitare la storia della lingua italiana in un museo virtuale*

## 13:35-14:30 – Lunch

## 14:30-16:30

*Chair:* Simone Casini, University of Toronto Mississauga

**Silvana Ferreri**, Università degli Studi della Tuscia, *Linguistica educativa e formazione degli insegnanti*

**Maria Emanuela Piemontese**, Università di Roma “La Sapienza”, *La difficile semplificazione del linguaggio burocratico in Italia. A trent’anni dal Codice di stile (1993)*

**Katherine Rehner, Ivan Lašán**, University of Toronto Mississauga, *Aligning Language Instructors’ Classroom Practices with Learners’ Target Language Sociolinguistic Needs*

**Jeffrey Steele**, University of Toronto Mississauga, *Individual Differences in Second and Third Language Acquisition: Empirical Findings and Implications for Pedagogy*

**Mihaela Pirvulescu**, University of Toronto Mississauga, *The Study of Languages in Action: Heritage Language Development and Maintenance in Multilingual Children*

## 16:30-16:45 – Coffee Break

## 16:45-18:30

*Chair:* Tatiana Selepiuc, University of Toronto Mississauga

**Graziano Serragiotto**, Università Ca’ Foscari Venezia, **Giuseppe Maugeri**, Università di Urbino, *Lo sviluppo della competenza interculturale nell’insegnamento delle lingue attraverso la letteratura*

**Arsalan Kahnemuyipour**, University of Toronto Mississauga, *Exploring the Syntax of Iranian Languages: A Community-based Approach*

**Diana Iuele Colilli, Christine Sansalone**, Laurentian University, *A Community on Stage: Italian Canadian Theatre in Sudbury, Ontario*

**Azita Hojatollah Taleghani**, University of Toronto Mississauga, *Cross-Disciplinary Dialogue at UTM: Promoting Less Commonly Taught Languages*

# FRIDAY, JUNE 9, 2023

**9:00 – Coffee**

**9:30-11:10** (Hybrid Session)

*Chair:* Paola Bernardini, University of Toronto Mississauga

**Charles Elkabas**, University of Toronto Mississauga, *Understanding the Cultural OTHER: Contributions of Social and Cultural Anthropology*

**Mark Pietralunga**, Florida State University, *A View from the Bridge: Arturo Loria and the Italian Immigrant Community of New York*

**Gino Tellini**, Università degli Studi di Firenze, *Scritture della migrazione* (Online)

**Hermann Haller**, City University of New York (CUNY), *Studying 'senza maestro': Italian-English Conversation Manuals for Immigrants During the Mass Migration* (Online)

**11:10-11:20 – Coffee Break**

**11:20-13:25** (Hybrid Session)

*Chair:* Adriana Grimaldi, University of Toronto Mississauga

**Domenico Pietropaolo**, University of Toronto, *The Philology of Fraudulence*

**Rocco Mario Morano**, University of Toronto Mississauga and Editor of *Campi immaginabili*, *La Città del Sole di Tommaso Campanella: genesi, struttura, fonti e proposte esegetiche* (Online)

**Donato Santeramo**, Queen's University, *Recovering Tragedy. The Poetics of the 'Melancomie'. (From C. Baudelaire to R. Benigni)*

**Antonio Nicaso**, Middlebury College, *Il Padrino: cinquant'anni dopo*

**Gabriel Niccoli**, University of Waterloo, *Gaspara Stampa e lo specchio della scrittura*

**13:25-14:15 – Lunch**

## 14:15 – 16:10 (Hybrid Session)

*Chair:* Tatiana Selepiuc, University of Toronto Mississauga

**Olga Zorzi Pugliese**, University of Toronto, *Palaeographical Methodology and Archival Research in Tracing Italian Ancestry*

**Francesco Guardiani**, University of Toronto, *Giovanni Antonio Andreoni, S.J. (1649-1716): La cultura italiana in Brasile tra opulenza e utopia*

**Pascal Michelucci**, University of Toronto Mississauga, *French Political Readings (and Rewriting) of the Horatii*

**Giulia Tellini**, Università degli Studi di Firenze, *Filippa, o il potere della parola (Decameron VI, 7) (Online)*

**Andrea Ciccarelli**, Indiana University, *Classici, tradizione e innovazione*

## 16:10-17:50

*Chair:* Teresa Lobalsamo, University of Toronto Mississauga

**Rena Banwait, Lucy Gaspini, Adriano Pasquali**, University of Toronto Mississauga, *Centralized Support for Experiential Learning at UTM: 5 Years Later*

**Elizabeth Coulson, Adriana Grimaldi**, University of Toronto Mississauga, *The Global Scholar: Mapping New Frontiers in Experiential Learning*

**Stuart Kamenetsky**, University of Toronto Mississauga, *New Directions in Experiential Learning: The Importance of Providing an International Focus in Undergraduate Teaching on Disability.*

**Lina Riccobene**, Independent Scholar, *Teatro in classe: un esempio di experiential learning*

## 17:50-18:00 – Break

## 18:00-18:30

*Chair:* Teresa Lobalsamo, University of Toronto Mississauga

**Enza Antenos**, Montclair State University, *Beyond the Curriculum: New Horizons for the Student of Italian*

**Ricardo Marroquin**, Redeemer University and Hamilton-Wentworth District School Board (HWDSB), *The Good Teacher: Being Prepared and Preparing a Welcoming Environment*

## 18:30-19:15 – Closing Remarks

Salvatore Bancheri

Michael Lettieri

## 20.00 – Dinner (by invitation only)

Trattoria Timone, 2091 Winston Park Drive, Oakville



## Organizing Committee and Convenors

Salvatore Bancheri, Paola Bernardini, Simone Casini, Danielle Drescher,  
Tatiana Jennifer Fimognari, Adriana Grimaldi, Teresa Lobalsamo,  
Elisa Schembre, Tatiana Selepiuc, Matteo Ugolini

## Acknowledgments

Rosa Ciantar, Susan Cash, Varun Malik, Jester Manansala,  
Eugenia Suh, Joanna Szewczyk

*This conference would not have been possible without the support of the following sponsors:*

Office of the Vice-President and Principal, UTM ♦ Office of the Vice-Principal  
Academic and Dean, UTM ♦ Office of the Vice-Principal, Research, UTM ♦  
Department of English & Drama, UTM ♦ Department of Historical Studies, UTM  
♦ Department of Philosophy, UTM ♦ Department of Visual Studies, UTM ♦  
Department of Italian Studies, UofT ♦ Elahé Omidyar Mir-Djalali Institute of  
Iranian Studies, UofT ♦ Italian Cultural Institute of Toronto